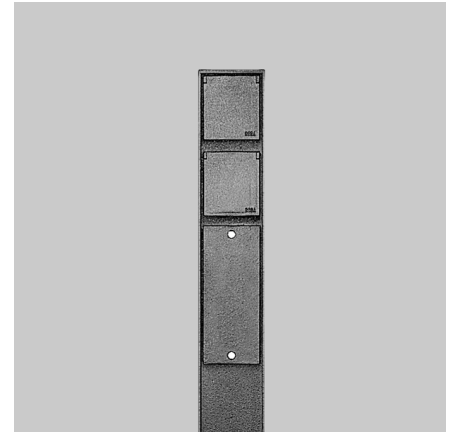
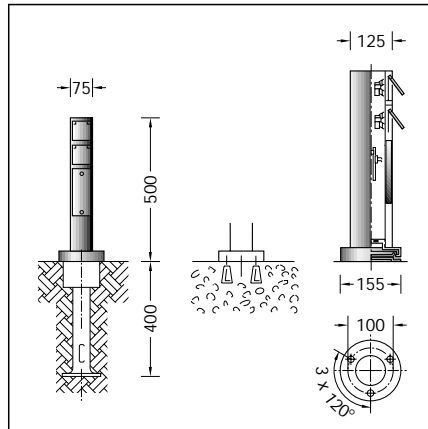


**Gebrauchsanweisung**  
**Instructions for use**  
**Fiche d'utilisation****Anschluss säule**  
**Connecting Pillar**  
**Borne d'alimentation**

IP 44

**375****Anwendung**

Ortsfeste Anschluss säule für den elektrischen Anschluss von ortsveränderlichen Gartenleuchten oder elektrischen betriebenen Gartengeräten. Nur BEGA-Installationseinsätze und Stecker nach DIN 49441/49406 mit Schutzkragen gewährleisten die angegebene Schutzart.

**Application**

Permanent connecting pillar for electrical connection of portable garden luminaires or electrically operated gardening tools. Only BEGA installation accessories and plugs according to DIN 49441/49406 with safety collar guarantee the specified degree of protection.

**Utilisation**

Borne fixe d'alimentation pour le branchement de luminaires mobiles de jardin, d'outils électrique de jardin. Seuls les équipements BEGA et les fiches dotées d'un col de protection selon DIN 49441/499406 garantissent le degré IP indiqué.

**Produktbeschreibung**

Anschluss säule besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Anschluss säule mit Fußplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück  
Montageplatte mit 3 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  8,5 mm · Teilkreis  $\varnothing$  100 mm  
2 Schutzkontakt-Steckdosen 16 A · 250 V  $\sim$  mit integriertem, erhöhten Berührungsschutz  
Montagetür  
3 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung max. 2,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 4 x 4<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss

**Product description**

Connecting pillar made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
Connecting pillar with baseplate to screw onto a foundation or onto an anchorage unit  
Mounting plate with 3 fixing holes  $\varnothing$  8.5 mm · Pitch circle  $\varnothing$  100 mm  
2 Safety socket outlets 16 A · 250 V  $\sim$  with integrated increased protection against accidental contact  
Access door  
3 cable entries for through-wiring of mains supply cable max. 2.5<sup>□</sup>  
Connecting terminal 4 x 4<sup>□</sup>  
Earth conductor connection

**Description du produit**

Borne d'alimentation fabriqué en fonte d'aluminium et acier inoxydable  
Bornes d'alimentation avec platine pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce enterrée  
Contre-plaque avec 3 trous de fixation  $\varnothing$  8,5 mm sur un cercle de  $\varnothing$  100 mm  
2 Prises de courant allemande 16 A · 250 V  $\sim$  avec protection interne contre contacts mécaniques  
Porte de montage  
3 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement max. 2,5<sup>□</sup>  
Bornier 4 x 4<sup>□</sup>  
Raccordement de mise à la terre

**Schutzklasse I**

Schutzart IP 44

Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper  $\geq$  1 mm und Spritzwasser

☰ – Sicherheitszeichen

CE – Konformitätszeichen

Gewicht: 2,7 kg

**Safety class I**

Protection class IP 44

Protection against foreign bodies  $\geq$  1 mm and splash water

☰ – Safety mark

CE – Conformity mark

Weight: 2.7 kg

**Classe de protection I**

Degré de protection IP 44

Protection contre les corps solides

 $\geq$  1 mm et les projections d'eau

☰ – Sigle de sécurité

CE – Sigle de conformité

Poids: 2,7 kg

**Montage**

Sicherung und Fehlerstrom-Schutzschalter sind in der Unterverteilung vorzuschalten. Für den elektrischen Anschluss ist eine Kabellänge von 300 mm über Befestigungsgrund ausreichend. Der Fußpunkt der Anschluss säule darf nicht tiefer als Oberkante Bodenbelag liegen. Durch Lösen der Schraube am Fußpunkt Montageplatte entnehmen. Montageplatte auf ein Fundament oder Erdstück - Ergänzungsteil **895** - aufschrauben. Montagetür durch Lösen der Schrauben öffnen. Anschlusskabel durch die Leitungseinführung der Fußplatte führen.  
Anschluss säule auf Montageplatte setzen, ausrichten und mit Schraube am Fußpunkt festsetzen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Montagetür dicht verschrauben.

**Installation**

In the subsidiary distribution the circuit must be protected by fuses and residual current circuit breaker. A cable length of 300 mm above ground level is required for making the electrical connection. The base of the connecting pillar must not be below top edge of ground surface. Remove mounting plate from the baseplate by undoing the screw. Fix the mounting plate onto a foundation or onto an anchorage unit – accessory **895** –. Open the access door by undoing the screws. Lead the mains supply cable through the cable entry of the mounting plate. Place connecting pillar onto the mounting plate, align and fix with screw at the base. Make earth conductor connection and electrical connection.  
Close the access door and tightly properly.

**Installation**

Dans la sous-distribution les fusibles et le différentiel sont à installer en amont. Pour le raccordement électrique de la borne d'alimentation une longueur de câble de 300 mm au dessus du sol est suffisante. Le bord inférieur du pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du niveau du sol. Séparer la contre-plaque de la platine en desserrant la vis au pied de la borne. Visser la contre-plaque sur un massif de fondation ou sur la pièce à enterrer **895**. Desserrer les vis pour ouvrir la porte de montage. Introduire le câble de raccordement à-travers l'entrée de câble de la platine. Poser la borne d'alimentation sur la contre-plaque, ajuster et fixer avec les vis au pied de la borne. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier. Visser la porte de façon étanche.

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Anschluss säule sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Anschluss säule vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Wartung und Prüfung

Starkstromanlagen sind nach den anerkannten Regeln der Elektrotechnik in einem ordnungsgemäßen Zustand zu erhalten. Wiederkehrende Prüfungen sind nach den nationalen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.

## Ergänzungsteile

Komplett mit Geräteträger und Kunststoff-Abdeckklappe

- 170** Schutzkontakt-Steckdose 16 A · 250 V ~ mit integriertem, erhöhten Berührungsschutz
- 171** Universal Aus-/Wechselschalter 1-polig 10 A · 250 V ~
- 172** Taster 1-polig Schließer 10 A · 250 V ~
- 173** Universal Aus-/Wechsel Kontrollschalter 10 A · 250 V ~ mit Glühlampe
- 174** Schlüsselschalter 1-polig 10 A · 250 V ~ Universal Aus-/Wechselschalter ohne Profil-Zylinder
- 175** Schlüsselschalter 1-polig Taster (Wechsler) 10 A · 250 V ~ ohne Profil-Zylinder
- 176** Schutzkontaktsteckdose belgisch/franz. Norm 16 A · 250 V ~
- 177** Schutzkontaktsteckdose britisch Standard 13 A · 250 V ~
- 178** Schutzkontaktsteckdose amerikanische Norm 20 A · 125 V ~
- 179** Schutzkontaktsteckdose schweizer Norm 10 A · 250 V ~ mit integriertem, erhöhten Berührungsschutz
- 180** Profil-Zylinder zu Schlüsselschalter mit 3 Schlüsseln sortiert

## Ergänzungsteil

Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge 400 mm. 3 Befestigungsschrauben M 8 aus Edelstahl. Teilkreis ø 100 mm.

**895** Erdstück

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

## Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Schutzkontaktsteckdose Montageplatte	BEGA 170 750123L

## Safety indices

The installation and operation of this connecting pillar are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any connecting pillar is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Maintenance and Inspection

Power current installations have to be maintained according to approved electrical regulations only. Regular inspections must be carried out according to national safety regulations.

## Accessories

Complete with implement carrier and synthetic flap

- 170** Safety socket outlet 16 A · 250 V ~ with integrated increased protection against accidental contact
- 171** ON/OFF rocker switch 1-pole 10 A · 250 V ~
- 172** Push switch 1-pole NOC 10 A · 250 V ~
- 173** Universal ON/OFF control switch 10 A · 250 V ~ with glow lamp
- 174** Key operated switch 1-pole 10 A · 250 V ~ Universal ON/OFF rocker switch without profile cylinder
- 175** Key operated switch 1-pole push switch 10 A · 250 V ~ without profile cylinder
- 176** Safety socket outlet Belgian/French standard 16 A · 250 V ~
- 177** Safety socket outlet British standard 13 A · 250 V ~
- 178** Safety socket outlet American standard 20 A · 125 V ~
- 179** Safety socket outlet Swiss standard 10 A · 250 V ~ with integrated increased protection against accidental contact
- 180** Profile cylinder for key operated switch with 3 assorted keys

## Accessory

Anchorage unit with mounting flange made of galvanised steel. Total length 400 mm. 3 stainless steel fixing screws M 8. Pitch circle ø 100 mm.

**895** Anchorage unit

A separate instructions for use can be provided upon request.

## Spares

Description	Part no
Safety socket outlet Mounting plate	BEGA 170 750123L

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cette borne d'alimentation, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au borne d'alimentation se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Maintenance et contrôle

Les installations électriques doivent être maintenues en parfait état conformément aux règles en usage. Des contrôles réguliers doivent être effectués selon les normes nationales de sécurité.

## Accessoires

Complet avec boîtier de montage et clapet en matière synthétique

- 170** Prise de courant système allemand 16 A · 250 V ~ avec protection interne contre contacts mécaniques
- 171** Interrupteur va-et-vient universel unipolaire 10 A · 250 V ~
- 172** Bouton-poussoir contacteur unipolaire 10 A · 250 V ~
- 173** Va-et-vient universel 10 A · 250 V ~ témoin lumineux
- 174** Interrupteur à clef unipolaire 10 A · 250 V ~ va-et-vient universel sans canon de serrure
- 175** Interrupteur à clef unipolaire bouton poussoir va-et-vient 10 A · 250 V ~ sans canon de serrure
- 176** Prise de courant système français/belge 16 A · 250 V ~
- 177** Prise de courant normes britanniques 13 A · 250 V ~
- 178** Prise de courant normes américaines 20 A · 125 V ~
- 179** Prise de courant normes suisses 10 A · 250 V ~ avec protection interne contre contacts mécaniques
- 180** Canon de serrure pour équipement à clef avec 3 clefs identiques

## Accessoire

Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé. Longueur totale 400 mm. 3 vis de fixation M 8 en acier inoxydable sur un cercle de ø 100 mm.

**895** Pièce à enterrer

Une fiche d'utilisation pour ces pièces est disponible.

## Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Prise de courant Contre-plaque	BEGA 170 750123L